

常常禱告

Frans Bakker
法蘭斯·巴克◆著

Praying Always

劉康齡·蔡岳書◆譯

錢曜誠牧師◆審訂

Preface

The twelve messages that are contained in this book, were first published in the Netherlands in 1963. The book was very well received, not because there is so much profound theological exposition in it, but because of its very practical and pastoral approach. This approach obviously appealed to a large number of readers. The messages are not at all complicated and difficult to understand. They aim directly at the heart of the reader and seek to give proper biblical guidance for the life of prayer.

The author, Frans Bakker, pastored in two churches in the Netherlands during the little over eight years of his ministry. After his earthly labours to the place where prayer has become thanksgiving and where sorrow and sighing do no longer belong to the experiences of the saints.

These messages, together with various other booklets, form the written legacy, that Frans Bakker left behind. A legacy that is valued still, because the Lord is still pleased to attach His blessing to it. May this blessing also accompany this Chinese edition. May it assist Chinese Christians in the often difficult life of prayer.

出版的話

這一本包含了十二篇信息的書籍，最早是在1963年的荷蘭發行的。本書問市之後，即受到廣大讀者的喜愛。此書之所以廣泛地被接受，並非由於其精深的神學解釋，乃是在於它的實用性和教牧問題上的研究處理。這種在教牧問題上的研究處理，顯然引起了廣大讀者的共鳴。本書的十二篇信息並不複雜難懂，因其意旨在於直指人心，並給予人在禱告生活中合乎聖經的指引。

法蘭斯·巴克牧師在他八年多的牧會生涯裡，曾在荷蘭牧養過兩間教會。當他息了地上的勞苦，不再經歷所有聖徒所共同經歷的勞苦愁煩之後，他的禱告也成為了感恩。

書裡的這些信息，連同其他的小冊子，成了法蘭斯·巴克牧師所留下來的遺產。這是一個至今仍舊有價值的遺產，因為神仍然藉著這些文字，使人蒙福。我們祈盼神祝福這本中譯版的書，也盼望本書能夠在經常碰到困難的禱告生活中，協助中國的基督徒。

出版者

序

法蘭斯·巴克(Frans Bakker)是荷蘭的塞蘭德(Zeeland)人，生於1919年3月19日。他幼年時失怙，就體會了人生中的愁苦。他由親戚們扶養長大，是一位嚴肅的年輕人，並且在年輕時就曉得要尋求主。他喜愛讀聖經，熱衷於研究聖經裡的教義。

法蘭斯在年輕人中是個領袖人物。他們從他對神話語不凡的知識和屬靈的事情上獲得益處，但是巴克不滿足於這種部分時間的事奉。他熱切地期盼能將自己完全奉獻給主，成為傳道的牧師，這個夢想到他三十七歲時才實現。他所牧養的第一個教會在胡茲(Huizen)，是1956年在這裡被按牧的。三年後他被呼召到德伯珍(Driebergen)教會，然後就一直在這裡事奉直到1965年去世為止。

法蘭斯·巴克牧師不是一個偉大的演說家，但許多人喜愛他的講道，因為他的講道淺顯易懂又富有深度。這二種特質，感覺上好像是彼此互相排斥的，但在他身上卻不是。巴克講道平易直接，甚至連兒童在大部分的時間裡都可以聽

懂。同時他的講道又是有深度並且可經歷的，讓老基督徒也可以得到教導和餵養。

不論在講台上或在探訪會友時，他所做的一切，流露出謙卑和嚴肅，就像其他擁有類似恩典和恩賜的人一樣。巴克死的時候還很年輕，他的事工雖然非常蒙祝福，卻是短暫的。神只給祂的僕人八年的時間在祂的葡萄園中做工。他在德伯珍教會事奉時受到癌症的打擊，雖然經過治療後，有一段時間他的身體恢復可以重返講台講道，然而這致命的疾病又復發，且漸漸地摧毀這位年輕牧師的身體。但是巴克的心靈並未被擊垮。他剛開始難以接受罹患癌症的消息，但主使他在短暫、恐懼的掙扎後，得以說「願你的旨意成就」。

既然知道自己即將落在他的信實救主溫柔的手中，他學會了詩人所說的：「我的心平穩安靜，好像斷過奶的孩子在他母親的懷中。」儘管身受許多痛苦，在他住院及回家休養的那段時間，對他和他的妻子而言，後來證明都是極大的祝福。而且不僅他們自己蒙福；許多來探望的朋友都得到祝

福和安慰。因著他帶給所有人的鼓勵話語，印證了主對可憐罪人的良善。在他來到生命的盡頭時，所有對死亡的恐懼都被挪開了，且他勇敢地說：「我已預備好踏上旅程了。」

在他去世的前幾天，會友們兩個兩個地來向他們所愛的牧師道別。但他滿懷愛心且嚴肅地告訴他們在基督裡有信心的需要性時，許多人都流下熱淚。1965年的1月2日，他離世了。

《禱告的多樣面貌》(*Facets of Prayer*) 這本書，在法蘭斯·巴克牧師生前就已出版，且他死後再版多次。由於這本書有深刻屬靈上的內心反省，許多荷蘭讀者都得到祝福，因此我們認為將這本書介紹給英語系國家的讀者，是一件有智慧的事。我們衷心地期望神會在每一個人都極需被教導的主題上，賜福這本不平凡的書。

常常禱告

*Praying
Always*

CONTENTS

1	暗中的禱告	11
2	堅忍的禱告	21
3	不當的禱告	31
4	傲慢的禱告	41
5	謙卑的禱告	51
6	坦然無懼的禱告	61

7	真實的禱告	71
8	懇求的禱告	81
9	有效的禱告	91
10	感恩的禱告	101
11	未蒙應允的禱告	111
12	太遲的禱告	121

第 1 章

暗中的禱告

「你禱告的時候，要進你的內屋，關上門，
禱告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然報答你。」

（太六6）

在人存在的本質上，有一種深沉的孤獨感。當我們誠實地探索我們的內心時，必定會和詩篇第25篇的作者一同承認，「我是孤獨的」。

我們最深的孤獨產生一項事實，那就是我們活在這個世界裡，沒有神。自從天堂大門把我們關在門外，至今我們一直孤獨地踽踽獨行著。在今世我們是孤獨的，在死亡的時候必定也是孤獨的。當我們深陷最大的困苦中，我們沒有避難所；當死亡這個大敵擊打我們時，我們甚至不能彼此相助。然而藉著恩典，有另一種孤獨，是屬內屋的孤獨，在那裡，神的兒女在禱告中經歷與神隱密的交通。我們應喜愛這種孤獨甚於世間一切的友誼。縱然在內屋裡經歷到在神眼中自己是何等悲慘，但仍然是那人在世上所能找到的最好處所。

基督在世的日子，人們對暗中的禱告是相當無知的。雖然人會禱告；法利賽人甚至站在街口禱告。但，唉呀，那只是一齣滿足別人所做的表演而已。看到法利賽人禱告的人，毫無疑問地都認為他們禱告得很好。然而法利賽人並不了解，禱告單單是神和人之間的事。真實的禱告包含著兩者之間的關係——神和罪人。

「然而你」，基督說，「要進你的內屋」。這是我們在這個時代所需學的一門功課。如果缺乏了與神親密關係這種認知，即使擁有公開禱告的極大才華，對我們又有什麼益處呢？事實上的確如此，不論我們是誰，若我們沒有親自學到何謂禱告的話，將在死後遇見一位我們所不認識的神。

禱告的內屋今日仍然存在嗎？這些話並不是對世人說的。我們都知道那裡並沒有屈膝的禱告存在。但我們是對那些從孩提時就已知道，有一位神在天上垂聽禱告的人說的。你仍擁有禱告的內屋嗎？

顯然基督在這裡並不是指在家中某一間單獨分出來的房間，因為即使在那裡仍可能會缺少一顆真實禱告的心。這個問題是：「仍然有真的禱告存在嗎？我們與主有暗中的與個人的團契嗎？在我們的家中有這樣的地方，不管是地下室或閣樓也好，在那裡是否有禱告的金鍊作為天地之間交通的器皿呢？！這樣的禱告使你在地若在天。這類的情況在工作時也會發生。尼希米在與君王談話時也禱告。

當我們說，如果缺少私下禱告的活動，就沒有屬靈的生命時，其實並沒有誇大其詞。禱告是靈魂的呼吸，正如身體

沒有呼吸便不能活一樣，照樣靈魂沒有禱告也不能活。一位礦工若與外界空氣的接觸切斷便會死亡；照樣，當我們缺少了與上天的交通時，就失去了屬靈的生命。沒有禱告，靈魂便無法呼吸。藉由禱告，靈魂才得跟神交通。

「要進你的內屋，關上門……」是的，門必須關上；這汲汲營營喧囂的世門、偽善的門——每一扇會妨礙真實禱告的門。門必須關上，因為在這裡的一切都是如此的親切和私密。在這裡一個做丈夫的不能容忍他的妻子在旁；做妻子的也想要自己獨處。在這裡做兒子的或做女兒的隱藏自己，在這位無所不知的神面前傾心吐意。在這裡、在神的面前，每一個人都是獨自與神同在。在這裡，我們面對這一位無所不知的神的時候，該有的正確態度是：以屬靈的方式揭開我們的羞恥與悲慘，暴露我們的罪愆，並除去我們的自義。

在那些關上門的背後，這個罪人會經歷空前絕後的掙扎。在這裡，人在神面前傾心吐意，瞠目結舌並非因為缺少言語。在這裡，最博學之士說著兒語。在這裡，沒有禱告是太短或過長的。在這裡，在施恩寶座前的祈求，有時是停不下來的；並且在這裡，一聲嘆息或呻吟是勝於千言萬語的。在這裡，你能夠將自己所無法交託人的事，向神傾訴。主認